

# **Вопросник для доклада Украины об осуществлении Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в период 2010–2012 годов**

## **Информация о координационном центре по Конвенции**

1. Министерство экологии и природных ресурсов Украины 03035, город Киев, ул. Урицкого, 35. Тел. 38(044) 206-31-07.

## **Информация о пункте связи по Конвенции**

2. Александр Тарасенко, Национальный координатор по административным вопросам, связанным с Конвенцией Эспо, Министерство экологии и природных ресурсов Украины 03035, город Киев, ул. Урицкого, 35. Тел. 38(044) 206-2028. Адрес электронной почты: o.tarasenko77@gmail.com.

## **Информация о лице, ответственном за подготовку доклада**

3. Страна: Украина
4. Фамилия: Тарасенко
5. Имя: Александр
6. Учреждение: Министерство экологии и природных ресурсов Украины
7. Почтовый адрес: 03035, город Киев, ул. Урицкого, 35.
8. Адрес электронной почты: o.tarasenko77@gmail.com
9. Номер телефона: 38 (044) 206-20-28
10. Номер факса: 38(044) 206-20-28
11. Дата подготовки доклада: 28.03.2013

## **Первая часть Нынешние правовые и административные рамки для осуществления Конвенции**

12. В этой части просьба представить запрашиваемую информацию или внести любые исправления в информацию, содержащуюся в предыдущем докладе. Опишите правовые, административные и другие меры, принимаемые в вашей стране с целью осуществления положений Конвенции. В этой части следует привести описание рамок осуществления Конвенции в вашей стране, а не опыта, накопленного в ходе ее применения.

## **Статья 2**

### **Общие положения**

13. Перечислите общие законодательные, административные и другие меры, которые принимаются в вашей стране с целью осуществления положений Конвенции (пункт 2 статьи 2).

К наиболее важным нормативным актам, регулирующим вопросы осуществления оценки воздействия на окружающую среду, могут быть отнесены следующие нормативно-правовые акты:

Закон Украины «О ратификации Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте» от 19.03.1999 № 534-XIV (Ведомости Верховного Совета Украины. – 1999. - № 18. – Ст. 153);

Закон Украины «Об охране окружающей природной среды» от 25.06.1991 № 1264-XII (Ведомости Верховного Совета Украины. – 1995. - № 8. – Ст. 54);

Закон Украины «Об экологической экспертизе» от 09.02.1995 № 45/95-ВР (Ведомости Верховного Совета Украины. – 1995. - № 8. – Ст. 54);

Закон Украины «Об обращениях граждан» от 02.10.1996 № 393/96-ВР (Ведомости Верховного Совета Украины. – 1996. - № 47. – Ст. 256).

Кодекс административного судопроизводства Украины от 06.07.2005 № 2747-IV (Офіційний вісник України. – 2005. - № 35-37. – Ст. 446).

Закон Украины «О разрешительной системе в сфере хозяйственной деятельности» от 06.09.2005 № 2806-IV (Офіційний вісник України. – 2005. - № 39. – Ст. 2429).

Закон Украины «О регулировании градостроительной деятельности» от 17.02.2011 № 3038-VI (Офіційний вісник України. – 2011. - № 18. – Ст. 735).

Постановление Кабинета Министров Украины «О перечне видов деятельности и объектов, представляющих повышенную экологическую опасность» от 27.07.1995 № 554.

Постановление Кабинета Министров Украины «О создании Межведомственного координационного совета по вопросам реализации в Украине Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте» от 02.04.2008 № 295.

Постановление Кабинета Министров Украины «Об утверждении Порядка вовлечения общественности в обсуждении вопросов, касающихся решений, которые могут оказать негативное воздействие на окружающую среду» от 29.06.2011 № 771 (Офіційний вісник України. – 2011. - № 55. – Ст. 2210).

Государственные строительные нормы ДБН А.2.2-1-2003 «Состав и содержание материалов оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) при проектировании и строительстве предприятий, зданий и сооружений», утверждены приказом Госстроя Украины от 15.12.2003 № 214.

Приказ Минприроды Украины «Об утверждении Положения об участии общественности в принятии решений в сфере охраны окружающей среды» от 18.12.2003 № 168 (Офіційний вісник України. – 2004. - № 6. – Ст. 357).

**14. Укажите любые дальнейшие меры по осуществлению положений Конвенции, которые планируется принять в ближайшем будущем.**

С целью создания правовой основы для надлежащей реализации положений Конвенции Украинской Стороной был подготовлен проект Закона Украины «О внесении изменений в некоторые законы Украины относительно реализации положений Конвенции о доступе к экологической информации, участии общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды». На сегодняшний день, этот проект находится на рассмотрении центральных органов исполнительной власти. Украина планирует продолжить работу по подготовке и принятию этого законопроекта.

**15. Перечислите различные назначенные органы, которые отвечают за осуществление процедуры ОВОС в трансграничном контексте и внутри страны.**

В соответствии с Порядком участия центральных органов исполнительной власти в деятельности международных организаций, членом которых является Украина,

утвержденного постановлением Кабинета Министров Украины от 13.09.2002 № 1371, ответственными за сотрудничество с Советом Сторон Конвенции Эспо назначены: Министерство экологии и природных ресурсов Украины (далее – Минприроды), Министерство иностранных дел Украины (далее - МИД), Министерство инфраструктуры Украины (далее - Мининфраструктуры), Министерство энергетики и угольной промышленности Украины (далее - Минэнергоуголь), Государственная служба Украины по чрезвычайным ситуациям, Министерство экономического развития и торговли Украины, Государственное агентство Украины по управлению государственными корпоративными правами и имуществом, Министерство регионального развития, строительства и жилищно-коммунального хозяйства Украины (далее - Минрегион), Министерство юстиции Украины.

Вопросы процедуры ОВОС находятся в сфере компетенции Минрегиона и Минприроды. Кроме этих органов, по вопросам строительства объектов энергетики для участия в процедуре ОВОС в трансграничном контексте вовлекается также Минэнергоуголь; в случае реализации таких проектов, как строительство дорог, судоходных путей, железных дорог, к процедуре ОВОС в трансграничном контексте привлекается также Мининфраструктуры.

Поскольку передача официальных документов между государствами осуществляется только по дипломатическим каналам, МИД также привлекается к процедуре ОВОС в трансграничном контексте.

16. Существует ли в вашей стране какой-либо один орган, который занимается сбором информации о всех случаях трансграничной ОВОС? Если да, то укажите его.

Министерство экологии и природных ресурсов Украины.

17. Действуют ли в вашей стране специальные положения для процедур трансграничной ОВОС в связи с совместными трансграничными проектами (например, строительство дорог, трубопроводов)?

Нет, таких процедур не существует.

*Идентификация планируемой деятельности, требующей проведения оценки воздействия на окружающую среду в соответствии с Конвенцией*

18. Включено ли полностью добавление I к Конвенции в национальное законодательство вашей страны? Просьба привести описание любых различий между национальным перечнем и добавлением I к Конвенции.

Видом деятельности, содержащимся в дополнении I к Конвенции Эспо, который не охватывается действующим законодательством Украины (не содержится в Перечне видов деятельности и объектов, представляющих повышенную экологическую опасность) является вырубка лесов на крупных площадях (пункт 17 дополнения I к Конвенции Эспо).

При этом, необходимо иметь в виду, что исходя из положений Конституции Украины Конвенция Эспо имеет прямое действие на территории Украины и сама по себе создает права и обязанности для физических и юридических лиц. Поэтому, когда планируется осуществить вырубку лесов на крупных площадях, заказчик должен принять участие в процедуре ОВОС в трансграничном контексте. Непроведение оценки трансграничного воздействия на окружающую среду в этом случае, будет составлять нарушение действующего законодательства Украины, ввиду чего орган, уполномоченный выдавать соответствующее разрешение, должен отказать в его выдаче.

19. Полностью ли охватывает уже действующее в вашей стране законодательство пересмотренное добавление I, содержащееся во второй поправке (ЕСЕ/МР.ЕІА/6, решение III/7)?

Нет. Остаются неохваченными действующим законодательством виды деятельности, предусмотренные пунктами 17, 20 (частично), 21, 22 добавления I Конвенции Эспо.

#### *Участие общественности*

20. Каким образом ваша страна совместно с затрагиваемой Стороной обеспечивает, чтобы в соответствии с требованиями пункта 6 статьи 2 возможность, предоставляемая общественности затрагиваемой Стороны, была равноценна возможности, предоставляемой общественности вашей страны?

Равноценная возможность общественности затрагиваемой Стороны обеспечивается путем предоставления этой стороне документации об оценке трансграничного воздействия на окружающую среду на языке, понятном для общественности затрагиваемой Стороны, или на английском языке, а также предоставлением достаточного времени для подготовки замечаний и предложений общественности и органов государственной власти затрагиваемой Стороны. Затрагиваемая Сторона, получив документацию об оценке трансграничного воздействия на окружающую среду, в случае необходимости, осуществляет ее перевод, распространяет ее среди общественности и органов государственной власти затрагиваемой Стороны, собирает замечания и предложения общественности и государственных органов и предоставляет их Стороне происхождения.

Сторона происхождения, получив замечания и предложения затрагиваемой Стороны, осуществляет, в случае необходимости, их перевод и учитывает эти замечания при принятии окончательного решения.

Приняв окончательное решение, Сторона происхождения посылает затрагиваемой Стороне это решение, переведенное на русский или английский языки.

### **Статья 3**

#### **Уведомление**

##### *Вопросы к Стороне происхождения*

21. Опишите, каким образом ваша страна определяет тот момент, когда следует направлять уведомление затрагиваемой Стороне так, чтобы это было "как можно скорее и не позднее, чем будет проинформирована общественность собственной страны".

Материалы ОВОС готовит заказчик планируемой деятельности. До момента подачи материалов ОВОС в составе проектной документации на строительство, заказчик обязан обратиться к Минприроды с целью проведения ОВОС в трансграничном контексте. Минприроды инициирует проведение этой процедуры. После получения замечаний и предложений затрагиваемой Стороны, Минприроды передает эти материалы заказчику, который и подает их вместе с проектной документацией на строительство для проведения экспертизы проектной документации на строительство.

Если в процессе проведения экспертизы проектной документации на строительство будет установлено, что объект подлежит ОВОС в трансграничном контексте, а процедура такой оценки выполнена не была, заключение экспертизы проектной документации на строительство будет негативным ввиду того, что проектная документация на строительство не соответствует действующему законодательству. Указанное обстоятельство является основанием для отказа в предоставлении разрешения на строительство соответствующего объекта (п. 2 ч. 4 ст. 37 Закона Украины «О

регулировании градостроительной деятельности»). Без получения этого разрешения заказчику запрещено начинать строительные работы.

22. Укажите, отражены ли нижеследующие положения в национальном законодательстве вашей страны, и если да, то каким образом:

а) этап процедуры ОВОС, на котором ваша страна обычно уведомляет затрагиваемую Сторону (пункт 1 статьи 3);

Этап процедуры ОВОС где осуществляется уведомление затрагиваемой Стороны законодательством Украины не определен. Практически это уведомление осуществляется на стадии разработки материалов ОВОС составе технико-экономического обоснования (далее - ТЭО).

б) формат для уведомления. Просьба указать, использует ли ваша страна формат уведомления, предусмотренный принятым на первом совещании Сторон решением I/4 (ЕСЕ/МР.ЕІА/2, приложение IV, добавление). Если нет, то использует ли ваша страна собственный формат (в этом случае просьба приложить его копию);

Украина использует формат уведомления, принятый на первом совещании Сторон решением I/4 (ЕСЕ/МР.ЕІА/2, приложение IV, добавление).

с) сроки получения от затрагиваемой Стороны ответа на уведомление (ср. с пунктом 3 статьи 3, "в течение срока, указываемого в уведомлении"), последствия несоблюдения затрагиваемой Стороной предусмотренных сроков и возможность продления предусмотренных сроков;

Срок для ответа на уведомление зависит от сложности проекта. Украинская Сторона расценивает в качестве разумного срок в пределах от 1,5 до 4 месяцев.

В случае неполучения от затрагиваемой Стороны ответа на уведомление, Украинская Сторона будет принимать меры к тому, чтобы выяснить причины отсутствия этого ответа (причиной отсутствия ответа послужило неполучение уведомления затрагиваемой Стороной или отсутствие ответа на уведомление диктуется отсутствием интереса к планируемой деятельности со стороны затрагиваемой Стороны). Если эти усилия не принесут положительных результатов, Украинская Сторона будет считать эту затрагиваемую Сторону неответившей в течении срока, предусмотренного пунктом 4 статьи 3 Конвенции Эспо, со всеми вытекающими отсюда последствиями, предусмотренными пунктом 4 статьи 3 Конвенции Эспо.

д) просьба о предоставлении информации затрагиваемой Стороной (пункт 6 статьи 3), необходимой для подготовки документации об ОВОС;

Законодательство Украины не сдержит отдельной правой процедуры подачи просьбы о предоставлении затрагиваемой Стороной информации, необходимой для подготовки документации об ОВОС. Однако, если заказчик попросит Минприроды обратиться к затрагиваемой Стороне с просьбой о предоставлении информации об особенностях состояния окружающей среды, Минприроды обязано обратиться к затрагиваемой Стороне с соответствующим письмом. В противном случае, действия (точнее бездействие) Минприроды не будет отвечать требованию «использовать полномочие с целью, с какой оно предоставлено уполномоченному органу», вытекающего с положения пункта 2 части 3 ст. 2 Кодекса административного судопроизводства Украины (далее - КАСУ). Указанное бездействие Минприроды также не будет отвечать требованию «действие (бездействие) должно совершаться обоснованно, то есть с учетом всех обстоятельств, имеющих значение для совершения действия», вытекающего с положения пункта 3 части 3 ст. 2 КАСУ.

е) каким образом ваша страна осуществляет сотрудничество с государственными органами затрагиваемой Стороны по вопросу об участии общественности (пункт 8 статьи 3);

Сторона происхождения предоставляет ОВОС и другие необходимые материалы на русском или английском языках. Затрагиваемая Сторона обеспечивает возможность общественности, которая может быть затронута планируемой деятельностью, ознакомиться с этой документацией. Если затрагиваемая Сторона не является русскоязычной или англоязычной, затрагиваемая Сторона также осуществляет перевод материалов ОВОС на язык, доступный пониманию затрагиваемой общественности.

Государственные органы затрагиваемой Стороны собирают замечания и предложения общественности и органов государственной власти затрагиваемой Стороны, осуществляет перевод на русский или английский языки и передают эти замечания и предложения Стороне происхождения. Последняя рассматривает эти замечания и предложения и, после проведения консультаций, предусмотренных статьей 5 Конвенции Эспо, учитывает их при принятии окончательного решения. Приняв окончательное решение, Сторона происхождения передает его на английском или русском языках затрагиваемой Стороне, которая, в свою очередь, обеспечивает возможность ознакомиться с текстом этого решения общественности, проживающей на территории затрагиваемой Стороны.

В случае, если Стороны примут решение о проведении общественных слушаний, Сторона происхождения обеспечивает прибытие на общественные слушания представителей заказчика, специалистов. Затрагиваемая Сторона, как правило, предоставляет помещение для проведения общественных слушаний.

Важным инструментом сотрудничества заинтересованных Сторон является дорожная карта процедуры оценки трансграничного воздействия на окружающую среду. В этом документе, как правило, описываются процедурные действия, которые должна выполнить та или иная Сторона для обеспечения проведения процедуры оценки трансграничного воздействия на окружающую среду. Дорожная карта также может уточнять вопросы перевода материалов ОВОС, вопросы финансирования тех или иных мероприятий и другие вопросы.

ф) когда и каким образом уведомляется общественность затрагиваемой Стороны (какие средства массовой информации и т.д. обычно используются для этого)? Какие сведения обычно включаются в уведомление общественности?

В силу сложившейся практики, уведомление направляется ответственному лицу затрагиваемой Стороны, последнее осуществляет оповещение заинтересованной общественности затрагиваемой Стороны. При этом, уведомление готовится с использованием формата уведомления, принятого на первом совещании Сторон решением I/4 (ECE/MP.EIA/2, приложение IV).

g) когда и каким образом уведомляется общественность Стороны происхождения (какие средства массовой информации и т.д. обычно используются для этого)? Какие сведения обычно включаются в уведомление общественности?

В случае, если Украина выступает Стороной происхождения, заинтересованная общественность Украины оповещается путем публикации заявления о намерениях в печатных средствах массовой информации (п. 1.6 ДБН А.2.2-1-2003). Для этих целей должны использоваться средства массовой информации, дающие разумную возможность заинтересованной

общественности ознакомиться с текстом заявления о намерениях (п. 9 Порядка привлечения общественности к обсуждению вопросов касающихся принятия решений, могущих оказать воздействие на окружающую среду). Дополнительно к этому, некоторые местные советы обнародуют заявления о намерениях на своих официальных веб-сайтах.

Содержание заявления о намерениях определяется дополнением «Г» к ДБН А.2.2-1-2003. Оно включает: информацию об инвесторе (название, почтовый и электронный адрес); информацию о месте размещения строительной площадки, (трас) строительства (указываются варианты); информацию о деятельности (объекте); технические и технологические данные; характеристику социально-экономических потребностей планируемой деятельности; характеристику потребностей в ресурсах при строительстве и эксплуатации соответствующего объекта; информацию о транспортном обеспечении (в процессе строительства и эксплуатации объекта); информацию об экологических и других ограничениях планируемой деятельности по вариантам; информацию о необходимой эколого-инженерной подготовке и защите территории по вариантам; информацию о возможном воздействии планируемой деятельности (в процессе строительства и эксплуатации) на окружающую среду; информацию об отходах производства и возможности их повторного использования, утилизации, обезвреживания или безопасного захоронения; информацию об объеме выполнения ОВОС; информацию об участии общественности.

h) совпадает ли уведомление общественности затрагиваемой Стороны по содержанию с уведомлением общественности вашей страны? Если нет, то объясните почему.

Уведомление общественности затрагиваемой Стороны не совпадает по содержанию с уведомлением общественности Украины. Уведомление общественности Украины осуществляется в соответствии с требованиями законодательства Украины, а уведомление общественности затрагиваемой Стороны осуществляется в соответствии с требованиями законодательства затрагиваемой Стороны. Указанные требования между собой не всегда совпадают.

23. Прибегает ли ваша страна для уведомления, согласно решению первого совещания Сторон (ЕСЕ/МР.ЕІА/2, приложение III, решение I/3), к использованию пунктов связи, список которых размещен на вебсайте Конвенции ([http://www.unece.org/env/eia/points\\_of\\_contact.htm](http://www.unece.org/env/eia/points_of_contact.htm))?

Да, прибегает.

*Вопросы к затрагиваемой Стороне*

24. Укажите, отражены ли нижеследующие положения в национальном законодательстве вашей страны, и если да, то как:

а) как в вашей стране решается вопрос об участии в процедуре ОВОС (пункт 3 статьи 3);

Украинская Сторона отвечает на уведомление об участии в процедуре оценки трансграничного воздействия на окружающую среду в сроки, указанные Стороной происхождения. Отдельно, обязанность отвечать на уведомление в указанные выше сроки, законодательство Украины не содержит. При этом, из положения пункта 5 ч. 3 ст. 2 КАСУ вытекает обязанность всех органов исполнительной власти и должностных лиц действовать добросовестно. Орган или должностное лицо, ответственное за исполнение Конвенции, пропустившее без уважительных причин указанный в п. 3 ст. 3 Конвенции Эспо срок, будет считаться не выполнившим

обязанность, предусмотренную пунктом 5 ч. 3 ст. 2 КАСУ. Ввиду вышеизложенного, отдельное закрепление обязанности отвечать на уведомление об участии в процедуре ОВОС в трансграничном контексте представляется нецелесообразным.

**b) просьба Стороны происхождения о предоставлении информации (пункт 6 статьи 3), необходимой для подготовки документации об ОВОС;**

Это требование прямо законодательством Украины не закреплено. При этом, есть угроза, что непредоставление этой информации может привести к ошибкам в ОВОС и, в конечном итоге, к недостаточности мер по смягчению или устранению негативного воздействия планируемой деятельности на окружающую среду в пределах юрисдикции Украины. Не предоставляя информацию о состоянии окружающей среды, которая может быть затронута планируемой деятельностью, орган исполнительной власти, имеющий возможность предоставить такую информацию, будет считаться нарушившим требование пункта 5 ч. 3 ст. 2 КАСУ, предусматривающего обязанность действовать добросовестно.

**с) каким образом ваша страна осуществляет сотрудничество с государственными органами Стороны происхождения по вопросу об участии общественности (пункт 8 статьи 3);**

Государственный орган Стороны происхождения направляет уведомление о начале процедуры оценки трансграничного воздействия на окружающую среду. Украинская Сторона отвечает на это уведомление в сроки, указанные Стороной происхождения. После этого, Сторона происхождения направляет Украинской Стороне материалы об оценке трансграничного воздействия на окружающую среду по дипломатическим каналам. Параллельно с этим, Сторона происхождения направляет Украинской Стороне материалы об оценке трансграничного воздействия на окружающую среду в электронной форме. Украинская Сторона размещает эти материалы на официальном веб-сайте Минприроды для обеспечения возможности общественности ознакомиться с ними.

Собрав замечания и предложения общественности, Украинская Сторона переводит их на английский или русский языки и направляет Стороне происхождения.

После принятия окончательного решения, Сторона происхождения предоставляет его Украинской Стороне. Последняя доводит это решение до сведения общественности, предварительно переведя его на украинский язык (в случае необходимости).

**d) когда и каким образом уведомляется общественность (например, какие средства массовой информации и т.д. обычно используются для этого).**

Сразу после получения материалов об оценке трансграничного воздействия на окружающую среду от Стороны происхождения, Украинская Сторона размещает эти материалы на своем официальном веб-сайте в сети Интернет.

## **Статья 4**

### **Подготовка документации об оценке воздействия на окружающую среду**

#### *Вопросы к Стороне происхождения*

**25. Укажите действующие в вашей стране правовые требования, если таковые существуют, относящиеся к:**



а) содержанию документации об ОВОС (пункт 1 статьи 4; добавление II);

Согласно п. 2.1 ДБН А.2.2-1-2003 документация ОВОС должна содержать:

- информацию о физико-географических особенностях района и площадки (трассы) строительства объекта проектирования;
- общую характеристику объекта проектирования;
- оценку воздействий планируемой деятельности на окружающую природную среду (включая: климат и микроклимат, воздушную среду, геологическую среду, водную среду, грунты, растительный и животный мир, заповедные объекты);
- оценку воздействий планируемой деятельности на окружающую социальную среду;
- оценку воздействий планируемой деятельности на окружающую техногенную среду;
- информацию о комплексных мероприятиях по обеспечению нормативного состояния окружающей среды и его безопасности;
- оценку воздействий на окружающую среду в процессе строительства.

б) процедурам для определения содержания документации об ОВОС в каждом конкретном случае (процедура определения подлежащих изучению вопросов) (пункт 1 статьи 4);

Такой процедуры законодательство Украины не предусматривает.

с) определению "разумных альтернатив" в соответствии с подпунктом б) добавления II;

Определяя альтернативы, заказчик должен учесть все обстоятельства, влияющие на выбор альтернативного варианта. Выбранный альтернативный вариант должен представлять собой результат наилучшего баланса между негативными последствиями для прав, свобод разных субъектов и целями принятия окончательного решения. Если альтернативный вариант не будет соответствовать этим требованиям, орган государственной власти, принимающий окончательное решение, обязан отказать в принятии положительного окончательного решения. В случае если орган, уполномоченный принимать окончательное решение, этого не сделает, административный суд будет иметь основания для отмены такого решения (пункты 3 та 8 ч. 3 ст. 2 КАСУ).

д) процедурам и формату для представления документации об ОВОС внутри страны;

**Процедура представления документации.** В соответствии с ч. 1 ст. 31 Закона Украины «О регулировании градостроительной деятельности» к проектной документации на строительство объектов, представляющих повышенную экологическую опасность, а также объектов, подлежащих оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, должны прилагаться материалы ОВОС. Указанные документы подаются заказчиком экспертным организациям для проведения экспертизы проектов строительства.

**Требования к формату документации ОВОС.** Требования к содержанию материалов ОВОС содержатся в пунктах 2.1 - 2.48 ДБН А.2.2-1-2003. Детальнее см. ответ на вопрос 25(а).

е) процедурам и формату для представления документации об ОВОС затрагиваемой Стороне. В случае наличия различий между процедурами и форматом, предназначенными для использования внутри страны и для затрагиваемой Стороны, просьба дать разъяснение;

Отдельной процедуры представления документации ОВОС затрагиваемой Стороне действующее законодательство Украины не предусматривает. Используется общий порядок передачи документов

иностранным государствам. Кроме того, с целью сокращения времени получения документации ОВОС затрагиваемой Стороной, копии документов также направляются по электронной почте.

Пункт 1.6. ДБН А.2.2-1-2003 обязывает заказчика подготовить материалы ОВОС. Эти материалы должны соответствовать действующему законодательству. Одним из требований законодательства к содержанию документации ОВОС является требование подать материалы ОВОС на языке, доступном для заинтересованной общественности затрагиваемой Стороны, и в количестве, необходимом для обеспечения проведения процедуры ОВОС в трансграничном контексте. На этом основании Минприроды Украины требует предоставлять материалы, необходимые для проведения процедуры ОВОС в трансграничном контексте. В случае невыполнения этих требований деятельность заказчика может быть ограничена или остановлена. Решение об ограничении или остановке хозяйственной деятельности принимает государственная экологическая инспекция. Порядок принятия этих решений утвержден постановлением Верховной Рады Украины от 29.10.1992 № 2751-ХІІ.

f) процедурам для изучения документации об ОВОС внутри страны и сроков для представления замечаний, а также к тому, каким образом рассматриваются представляемые внутри страны замечания;

Эта процедура определяется несколькими правовыми документами. Заказчик планируемой деятельности публикует заявление о намерениях (п. 1.6 ДБН А.2.2-1-2003); заказчик готовит документацию ОВОС (п. 1.6 ДБН А.2.2-1-2003); исполнительные комитеты местных советов или районные администрации определяют форму и срок общественного обсуждения материалов ОВОС (этот срок не может быть меньше 1 месяца) (пункт 2.2. Положения об участии общественности в процессе принятия решений в сфере охраны окружающей среды, утвержденного приказом Минприроды от 18.12.2003 № 168 (далее – Положение об участии общественности)); принимая окончательное решение орган исполнительной власти обязан учесть замечания и предложения общественности (пункты 3 и 8 ч. 3 ст. 2 КАСУ).

g) процедурам для рассмотрения документации об ОВОС, полученной от затрагиваемой Стороны, и сроков для представления замечаний, а также к тому, каким образом рассматриваются замечания, представляемые затрагиваемой Стороной;

Отдельной процедуры рассмотрения замечаний к документации ОВОС, полученных от затрагиваемых Сторон, в Украине нет. На практике сложился следующий порядок: в случае поступления замечаний от затрагиваемых Сторон, Минприроды передает эти замечания и предложения органу государственной власти, принимающему окончательное решение, или органу, ответственному за подготовку окончательного решения. Например, в случае строительства атомной электростанции органом, принимающим окончательное решение, является Верховная Рада Украины (парламент). Органом, ответственным за подготовку соответствующего проекта закона в этом случае, является Минэнергоуголь. Поэтому замечания и предложения затрагиваемых Сторон Минприроды направляет Минэнергоуголь. Если, с учетом замечаний и предложений, требуется корректировка проектной документации на строительство, Минэнергоуголь обращается к заказчику с требованием о внесении изменений в проектную документацию на строительство. Наряду с этим, Минэнергоуголь самостоятельно или совместно с заказчиком готовит проект ответа затрагиваемой Стороне и направляет его Минприроды для передачи затрагиваемой Стороне.

h) процедурам проведения публичных слушаний в вашей стране;

Орган, уполномоченный принимать окончательное решение, определяет дату и место проведения общественных слушаний и уведомляет об этом общественность и органы государственной власти не позднее, чем за 30 дней до слушаний (п. 2.6. Положения об участии общественности). Пункт 2.7. Положения об участии общественности определяет содержание указанного уведомления.

Общественные слушания начинаются с доклада заказчика проекта. Содержание этого доклада определено пунктом 2.8. Положения об участии общественности. Во время общественных слушаний общественность имеет право подавать комментарии и предложения устно и в письменной форме. Ход общественных слушаний фиксируется в протоколе (п. 2.11. Положения об участии общественности).

Принимая окончательное решение, уполномоченный орган обязан должным образом учесть предложения и замечания общественности и органов государственной власти (п. 2.11. Положения об участии общественности, пункты 3 и 8 ч. 3 ст. 2 КАСУ).

**i) процедурам проведения публичных слушаний на территории затрагиваемой Стороны.**

Процедуру проведения общественных слушаний на территории затрагиваемой Стороны законодательство Украины не регламентирует. На практике Украинская Сторона исходит из того, что общественные слушания необходимо проводить при наличии замечаний общественности и при обязательном участии затрагиваемой Стороны. Отсутствие содействия затрагиваемой Стороны делает практически невозможным проведение общественных слушаний на ее территории.

*Вопросы к затрагиваемой Стороне*

**26. Укажите действующие в вашей стране правовые требования, если таковые существуют, относящиеся к:**

**a) процедурам и срокам для направления замечаний по документации об ОВОС для представления Стороне происхождения;**

Такой процедуры законодательство Украины не содержит. На практике используется следующая процедура: получив документацию об ОВОС от Стороны происхождения, Минприроды размещает ее на своем официальном веб-сайте для предоставления возможности общественности направлять замечания и предложения. Одновременно Минприроды направляет письма центральным органам исполнительной власти, заместители руководителей которых входят в состав Межведомственного координационного совета по вопросам реализации в Украине Конвенции Эспо, с просьбой рассмотреть полученную документацию об ОВОС и предоставить свои замечания и предложения. Кроме того, просьба о рассмотрении документации об ОВОС направляется Академии наук Украины и Министерству здравоохранения Украины.

Срок рассмотрения документации об ОВОС устанавливается с учетом сроков, указанных Стороной происхождения. После получения замечаний и предложений от общественности и указанных центральных органов исполнительной власти, Минприроды направляет замечания и предложения Стороне происхождения.

**b) процедурам для участия общественности в рассмотрении документации об ОВОС внутри страны, а также к органу, ответственному за выполнение вышеупомянутых процедур;**

Минприроды, получив материалы ОВОС в трансграничном контексте, размещает их на своем официальном веб-сайте. При наличии замечаний

общественности и требований о проведении общественных слушаний, Минприроды проводит эти слушания. Собрав замечания и предложения общественности, Минприроды осуществляет перевод этих замечаний на русский или английский языки и направляет их Стороне происхождения.

с) процедурам для изучения документации об ОВОС внутри страны.

Эта процедура определяется несколькими правовыми документами. Заказчик планируемой деятельности публикует заявление о намерениях (п. 1.6 ДБН А.2.2-1-2003); заказчик готовит документацию об ОВОС (п. 1.6 ДБН А.2.2-1-2003); исполнительные комитеты местных советов или районные государственные администрации определяют форму и срок общественного обсуждения материалов ОВОС (этот срок не может быть меньше 1 месяца) (пункт 2.2. Положения об участии общественности в процессе принятия решений в сфере охраны окружающей среды, утвержденного приказом Минприроды от 18.12.2003 № 168 (далее – Положение 168)); принимая окончательное решение орган исполнительной власти обязан учесть замечания и предложения общественности (пункты 3 и 8 ч. 3 ст. 2 КАСУ).

## **Статья 5**

### **Консультации**

#### *Вопросы к Стороне происхождения*

27. Укажите действующие в вашей стране правовые требования, если таковые существуют, относящиеся к следующим положениям:

а) процедуры для сотрудничества с затрагиваемой Стороной, связанные с консультациями;

Такая процедура в Украине отсутствует.

б) этапы, процедуры и сроки для проведения консультаций с затрагиваемой Стороной;

Такие требования в Украине отсутствуют.

с) этапы, процедуры и сроки для проведения консультаций внутри страны и стороны, участвующие в консультациях.

Такие требования в Украине отсутствуют.

#### *Вопросы к затрагиваемой Стороне*

28. Укажите действующие в вашей стране правовые требования, если таковые существуют, относящиеся к следующим положениям:

а) процедуры для взаимодействия со Стороной происхождения, связанные с консультациями;

Такая процедура в Украине отсутствует.

б) этапы, процедуры и сроки для проведения консультаций внутри страны и стороны, участвующей в консультациях.

Такие требования в Украине отсутствуют.

## Статья 6

### Окончательное решение

#### *Вопросы к Стороне происхождения*

29. Укажите действующие в вашей стране правовые требования, если таковые существуют, относящиеся к следующим положениям:

а) определение "окончательного решения", относящегося к осуществлению планируемой деятельности; содержание решений; и процедуры для их принятия;

Законодательство Украины не содержит определения «окончательного решения». Наиболее часто окончательным решением выступает разрешение на ведение строительных работ. Особенности процедуры выдачи этого разрешения определяются статьей 37 и другими статьями Закона Украины «О регулировании градостроительной деятельности». Постановлением Кабинета Министров Украины от 13.04.2011 № 466 утверждена форма разрешения на ведение строительных работ. Это разрешение дает право вести строительные работы, выдается Государственной архитектурно-строительной инспекцией. Срок выдачи этого разрешения – 10 рабочих дней.

Разрешение на ведение строительных работ обязаны получать только субъекты, планирующие строительство объектов IV и V категорий сложности.

Разрешение на ведение строительных работ выдается на основании отчета экспертизы проектной документации на строительство. Этот отчет содержит, среди прочего, оценку достаточности мер по охране окружающей среды и здоровья населения. Указанная экспертиза проводится экспертными организациями, которые соответствуют критериям, утвержденным постановлением Кабинетом Министров Украины от 11.05.2011 № 560. При негативном заключении этой экспертизы Государственная архитектурно-строительная инспекция должна отказать в выдаче разрешения на ведение строительных работ. Отказ в выдаче разрешения на строительство сделает невозможным осуществление строительства соответствующего объекта. Таким образом, в случае если окончательным решением является разрешение на проведение строительных работ окончательное решение оказывается разделенным между отчетом экспертизы проектной документации на строительство и разрешением на проведение строительных работ.

Законодательство Украины содержит также требования к другим видам решений, которые могут считаться «окончательным решением» в понимании статьи 6 Конвенции Эспо. В частности, в соответствии со статьей 2 Закона Украины «О порядке принятия решений о размещении, проектировании, строительстве ядерных установок и объектов, предназначенных для обращения с радиоактивными отходами, имеющими общегосударственное значение» от 08.09.2005 № 2861-IV (далее - Закон № 2861-IV) окончательное решение в отношении ядерных установок и объектов, предназначенных для обращения с радиоактивными отходами, имеющими общегосударственное значение, принимается в форме закона Украины, который, в частности, должен содержать следующую информацию: место, где планируется разместить установку или объект; для ядерных установок – количество реакторов, их тип и общую характеристику и т. д.

Статья 5 Закона № 2861-IV устанавливает перечень документов, которые должны прилагаться к проекту закона о размещении ядерной установки и объекта, предназначенного для обращения с радиоактивными отходами,

имеющими общегосударственное значение. Среди них: технико-экономическое обоснование. Порядок подготовки ТЭО определен пунктом 5 ДБН А.2.2-3:2012 «Состав и содержание проектной документации на строительство», утвержденного приказом Минрегиона от 03.03.2012 № 98. Неотъемлемой частью ТЭО является документация об ОВОС. Поскольку ТЭО (и документация об ОВОС в его составе) является документом, который прилагается к проекту закона о размещении ядерной установки, то процесс разработки ТЭО составляет неотъемлемую часть процесса принятия решения о размещении ядерной установки.

**б) для каждого вида деятельности, перечисленного в добавлении I, укажите, что понимается под словами "окончательное решение", на основе которого санкционируется или осуществляется планируемая деятельность (статья 6 совместно с пунктом 3 статьи 2); также укажите термин, использующийся в национальном законодательстве на национальном языке. Обязательно ли такое решение в отношении всех объектов, перечисленных в добавлении I?**

Для видов деятельности, предусмотренных пунктами 1, 4 – 11, 13, 14 (в части извлечения и обогащения на месте металлических руд и угля) и 16 добавления I, а также для тепловых электростанций или других установок для сжигания мощностью 300 мегаватт или более (пункт 2 дополнения I), - окончательным решением является разрешение на ведение строительных работ. На национальном языке: «дозвіл на виконання будівельних робіт».

Для видов деятельности, предусмотренных пунктами 2 (кроме тепловых электростанций или других установок для сжигания мощностью 300 мегаватт или более) и 3 добавления I, - окончательным решением является закон Украины о размещении, проектировании, строительстве ядерной установки или объекта, предназначенного для обращения с радиоактивными отходами, имеющими общегосударственное значение. На национальном языке: «Закон України про розміщення, проектування, будівництво ядерних установок» или, в случае установок для обращения с радиоактивными отходами, имеющими общегосударственное значение, «Закон України про розміщення, проектування, будівництво об'єктів, призначених для поводження з радіоактивними відходами, які мають загальнодержавне значення».

Для видов деятельности, предусмотренных пунктом 12 добавления I, - окончательным решением является разрешение на специальное водопользование, полученное вместе со специальным разрешением на пользование недрами. На национальном языке: «дозвіл на спеціальне водокористування» и «спеціальний дозвіл на користування надрами».

Для видов деятельности, предусмотренных пунктами 14 (в части крупномасштабной добычи металлических руд и угля) и 15 добавления I, - окончательным решением является специальное разрешение на пользование недрами. На национальном языке: «спеціальний дозвіл на користування надрами».

Для вида деятельности, предусмотренного пунктом 17 добавления I, - окончательным решением является лесорубный билет в случае, когда вырубка лесов на крупных площадях осуществляется в рамках рубок главного пользования. На национальном языке: «лісорубний квиток». Если вырубка лесов на крупных площадях осуществляется в рамках санитарных сплошных рубок, окончательным решением выступает разрешение на проведение санитарных сплошных рубок. На национальном языке: «дозвіл на проведення санітарної суцільної рубки».

**с) процедуры для информирования об "окончательном решении" внутри страны и для затрагиваемой Стороны;**

В случае, когда окончательным решением выступает закон Украины, действует общая процедура доведения текста закона до сведения общественности путем его публикации в официальном печатном издании. Законы Украины в течение 15 дневного срока с момента их принятия и подписания подлежат опубликованию в Официальном вестнике Украины, в газете «Правительственный курьер», в газете «Голос Украины», в газете «Ведомости Верховной Рады Украины», в информационном бюллетене «Официальный Президентский Вестник Украины». Законы Украины вступают в законную силу через 10 дней со дня их официального обнародования, если иное не предусмотрено самими законами, однако в любом случае на раньше дня их обнародования в официальном печатном издании (п. 4 Указа Президента Украины «О порядке официального обнародования нормативно-правовых актов и вступлении их в законную силу» от 10.06.1997 № 503/97).

Информация о документах разрешительного характера, составляющих окончательное решение в понимании ч. 1 ст. 6 Конвенции Эспо, содержится в реестре документов разрешительного характера. Получить информацию из этого реестра может каждый, оплатив соответствующие услуги.

Отдельной процедуры информирования затрагиваемой Стороны законодательство Украины не содержит. На практике действует следующий порядок: окончательное решение переводится на английский или русский язык и направляется по дипломатическим каналам затрагиваемой Стороне. Параллельно этот же документ направляется затрагиваемой Стороне по электронной почте.

d) учитываются ли замечания государственных органов и общественности затрагиваемой Стороны и итоги консультаций в той же мере, в какой принимаются во внимание замечания государственных органов и общественности вашей страны (пункт 1 статьи 6)?

Да, указанные замечания и итоги консультаций учитываются в процессе принятия окончательного решения наравне с замечаниями государственных органов и общественности Украины (исходя из положений ч. 3 ст. 2 КАСУ).

e) существует ли возможность пересмотра решения, если до начала осуществления деятельности становится известной дополнительная информация в соответствии с пунктом 3 статьи 6.

Да, такая возможность существует. Это может сделать орган, принявший окончательное решение. В соответствии с ч. 7 ст. 4-1 Закона Украины «О разрешительной системе в сфере хозяйственной деятельности» законами могут быть установлены другие основания аннулирования документа разрешительного характера, кроме предусмотренных этой частью. Все окончательные решения, за исключением закона Украины, являются документами разрешительного характера. Поэтому они могут быть аннулированы на иных основаниях, предусмотренных законами. Поскольку Конвенция Эспо имеет высшую юридическую силу по отношению к законам Украины, установленные ею основания аннулирования документов разрешительного характера будут соответствовать требованиям ч. 7 ст. 4-1 Закона Украины «О разрешительной системе в сфере хозяйственной деятельности». В силу этого положение ч. 3 ст. 6 Конвенции Эспо приобретает значение основания для аннулирования документов разрешительного характера.

Аннулировать решение в случае, описанном в вопросе, можно также в судебном порядке. При этом, аннулирование окончательного решения будет выступать действиями суда по защите прав граждан, обратившихся с соответствующим иском.

В случае, если окончательным решением выступает закон Украины его можно пересмотреть в ходе законодательной процедуры.

## **Статья 7**

### **Послепроектный анализ**

30. Укажите действующие в вашей стране правовые требования, если таковые существуют, относящиеся к:

- a) послепроектному анализу (пункт 1 статьи 7);

Эти правовые требования в Украине отсутствуют.

- b) процедурам информирования о результатах послепроектного анализа.

Эти правовые требования в Украине отсутствуют.

## **Статья 8**

### **Двусторонние и многосторонние соглашения**

31. Заключила ли ваша страна какие-либо двусторонние или многосторонние соглашения, подписанные на основе Конвенции (статья 8, добавление VI)? Если да, перечислите их. Кратко опишите характер этих соглашений. В какой степени эти соглашения основываются на добавлении VI, и какие вопросы они охватывают? Кроме того, приложите тексты, предпочтительно на английском, русском или французском языках, подобных двусторонних и многосторонних соглашений, если таковые находятся в открытом доступе.

За отчетный период Украина не подписывала двусторонних или многосторонних соглашений, на основе Конвенции Эспо. Вместе с тем, проекты таких двусторонних соглашений с несколькими государствами находятся в стадии обсуждения.

32. Созданы ли в вашей стране какие-либо дополнительные пункты связи в соответствии с двусторонними или многосторонними соглашениями?

Дополнительные пункты связи не создавались.

## **Статья 9**

### **Программы исследований**

33. Имеется ли в вашей стране информация о каких-либо конкретных исследованиях, проводимых в связи с вопросами, упомянутыми в статье 9? Если да, представьте их краткое описание.

В Украине начала функционировать система комплексного мониторинга окружающей среды дельты Дуная, которая была создана в связи с проектом строительства и эксплуатации глубоководного судоходного канала «Дунай-Черное море». Эта система содержит программы экологического и инженерного мониторинга дельты Дуная. Цель программы – исследовать воздействие проекта строительства глубоководного судоходного канала «Дунай-Черное море» на окружающую среду дельты Дуная, находящуюся на территории Украины и Румынии.

В 2011 году под эгидой Международной комиссии по защите реки Дунай и ЕЭК ООН Украина, Румыния и Молдова начали реализацию проекта



«Совместный экологический мониторинг, оценка и обмен информацией для интегрированного управления регионом дельты Дуная». Среди целей этой программы - изучение степени воздействия проекта строительства глубоководного судоходного канала «Дунай-Черное море» на окружающую среду дельты Дуная.

### **Ратификация поправок к Конвенции и Протоколу по стратегической экологической оценке**

34. Если ваша страна пока еще не ратифицировала первую поправку к Конвенции, намерена ли она сделать это? Если да, то когда?

Украина не ратифицировала первую поправку к Конвенции. Назвать конкретные сроки ратификации не представляется возможным.

35. Если ваша страна пока еще не ратифицировала вторую поправку к Конвенции, намерена ли она сделать это? Если да, то когда?

Украина не ратифицировала вторую поправку к Конвенции. Назвать конкретные сроки ратификации не представляется возможным.

36. Если ваша страна пока еще не ратифицировала Протокол по СЭО, намерена ли она сделать это? Если да, то когда?

Украина не ратифицировала Протокол по СЭО. Проект Закона Украины о ратификации подготовлен и находится в стадии согласования с центральными органами исполнительной власти.

### **Вторая часть Практическое применение Конвенции в период 2010–2012 годов**

37. Просьба представить информацию о накопленном в вашей стране практическом опыте применения Конвенции (а не информацию об использующихся в вашей стране процедурах, описание которых приводится в первой части) как для случаев, когда ваша страна выступала в качестве Стороны происхождения, так и для случаев, когда ваша страна являлась затрагиваемой Стороной. Цель данного раздела – выявить надлежащую практику, а также трудности, с которыми Стороны сталкиваются в ходе практического применения Конвенции; и задача заключается в том, чтобы предоставить Сторонам возможность обменяться информацией о найденных решениях. В этой связи Сторонам следует представить соответствующие примеры, иллюстрирующие применение Конвенции и новаторские подходы к совершенствованию процесса ее осуществления.

В указанный период Украина инициировала и принимала участие в нескольких процедурах ОВОС в трансграничном контексте. В виду отсутствия соответствующих двусторонних соглашений на основе Конвенции Эспо, наибольшей трудностью в этих процедурах явилось согласование сроков проведения отдельных стадий процедуры ОВОС в трансграничном контексте.

### **Практические примеры за период 2010–2012 годов**

38. Обладают ли государственные органы вашей страны информацией об осуществлявшихся в течение указанного периода времени трансграничных процедурах ОВОС, в которых ваша страна являлась Стороной

происхождения или же затрагиваемой Стороной? Просьба представить перечень таких процедур.

Да. Органы государственной власти обладают информацией о таких процедурах.

Украина выступала Стороной происхождения по проекту строительства и эксплуатации 3-го и 4-го энергоблоков на Хмельницкой атомной электростанции.

Украина выступала затрагиваемой Стороной по следующим проектам:

«Временное хранение радиоактивных отходов в г. Бохунице» (Словакия);

«Расширение объекта в г. Моховце, входящего в государственную систему хранилищ, предназначенных для хранения низкорadioактивных, среднерadioактивных отходов и строительство хранилищ для чрезвычайно низкорadioактивных отходов» (Словакия);

«Окончательная обработка жидких радиоактивных отходов в населенном пункте Явис, расположенном вблизи г. Моховце» (Словакия);

«Тепловая электростанция в свободной экономической зоне г. Галац» (Румыния).

39. Возражает ли ваша страна против того, чтобы обозначенный выше перечень трансграничных процедур ОВОС был включен в подборку таких процедур, которая будет размещена на вебсайте Конвенции? (Укажите "да", если вы возражаете)?

Нет, не возражает.

40. Просьба представить информацию и пояснения о средней продолжительности осуществления трансграничных процедур ОВОС – как отдельных этапов, так и процедур в целом.

Средняя продолжительность трансграничных процедур ОВОС составляет 7-8 месяцев. Наибольшую часть этого времени занимает подготовка затрагиваемыми Сторонами замечаний и предложений (от 4-6 месяцев). Длительность этих сроков объясняется необходимостью осуществления перевода материалов ОВОС с английского языка на язык затрагиваемой Стороны, а также необходимостью привлечения квалифицированных экспертов для детального рассмотрения материалов ОВОС. Зачастую, для рассмотрения этих материалов недостаточно научных знаний работников соответствующих органов государственной власти и затрагиваемые Стороны должны привлекать ученых, специализирующихся в соответствующей сфере знаний. Привлечение таких специалистов или специализированных учреждений связано необходимостью проведения тендерных процедур.

Процедура уведомления, с учетом использования дополнительной электронной формы обмена информацией, занимает сравнительно немного времени. При этом, ответственное лицо затрагиваемой Стороны, получив уведомление в электронной форме, получает возможность работать над ответом на уведомление еще до того, как последнее поступит по дипломатическим каналам. Сокращение процедуры уведомления также происходит в случае, когда Страна происхождения направляет вместо уведомления непосредственно материалы ОВОС. В этом случае материалы об ОВОС выполняют роль нотификации и материалов об ОВОС одновременно. Стадия консультаций в соответствии со статьей 5 и информирования о принятом окончательном решении занимает немного времени. Учет замечаний и предложений затрагиваемых Сторон включен в процедуру принятия решения и практически совпадает с национальной процедурой принятия решения.

## **Опыт, накопленный в ходе осуществления трансграничной процедуры оценки воздействия на окружающую среду в 2006–2009 годах**

41. Если ваша страна в течение отчетного периода приобрела практический опыт в области процедуры проведения трансграничной ОВОС, сообщите о том, способствовало ли осуществление Конвенции предотвращению, сокращению или ограничению возможного значительного трансграничного воздействия на окружающую среду? Приведите практические примеры, если таковые имеются.

Да. Такой опыт был приобретен. Осуществление Конвенции в очень незначительной мере повлияло на сокращение трансграничного воздействия на окружающую среду.

42. Поделитесь с другими Сторонами опытом вашей страны в области практического применения Конвенции. В ответе на каждый из нижеуказанных вопросов либо приведите один или два практических примера, либо в целом опишите опыт, накопленный вашей страной. Вы можете также в порядке оказания помощи другим Сторонам включить примеры извлеченных уроков:

а) укажите, включен ли в документацию об ОВОС отдельный раздел, посвященный трансграничным вопросам. Каким образом ваша страна определяет, какой объем информации должен содержаться в документации об ОВОС?

Оценке трансграничного воздействия на окружающую среду посвящен отдельный раздел материалов ОВОС. Например, составной частью ТЭО «Сооружение 3-го и 4-го энергоблоков Хмельницкой АЭС» является «Оценка воздействия на окружающую среду» (том 13 этого ТЭО), отдельной частью которого, является документ «Оценка последствий трансграничного переноса при нормальных и аварийных режимах».

В состав документации об ОВОС проектов, имеющих трансграничное воздействие на окружающую среду, должна входить информация, требуемая ДБН А.2.2-1-2003 и дополнением II к Конвенции Эспо.

б) вопросы перевода не затрагиваются в Конвенции. Каким образом ваша страна решает проблемы, касающиеся перевода? Какие материалы обычно переводятся в вашей стране? С какими трудностями сталкивается ваша страна при письменном и устном переводе и каким образом ваша страна решает эти проблемы?

Когда Украина выступала Стороной происхождения, вопросы перевода решались следующим образом: если затрагиваемой Стороной являлось государство, большинство населения которого понимает русский язык, заказчик обязан был предоставить материалы ОВОС на русском языке. Эти материалы Минприроды направляло затрагиваемой Стороне по дипломатическим каналам и по электронной почте.

Если затрагиваемой Стороной являлось государство, большинство населения которого не понимает русский язык, заказчик обязан был обеспечить перевод материалов ОВОС на английский язык. Эти материалы затем направлялись затрагиваемой Стороне.

Большой трудностью в осуществлении Конвенции Эспо являлось то, что в случае, когда Украина выступала затрагиваемой Стороной, Страна происхождения предоставляла материалы ОВОС или окончательное решение, в лучшем случае, на английском языке, а в ряде случаев на своем национальном языке. Это приводило к тому, что материалы ОВОС или

окончательное решение доводилось до сведения общественности на языке, который большинство населения Украины не понимает, и процедура участия общественности в процедуре оценки трансграничного воздействия приобретала черты простой формальности. Эта проблема не возникала, когда материалы ОВОС Стороной происхождения предоставлялись на русском языке.

с) каким образом ваша страна организовывала на практике трансграничное участие общественности? Будучи Стороной происхождения, организовывала ли ваша страна участие общественности в затрагиваемых Сторонах и, если да, каким образом? Сталкивается ли ваша страна с трудностями в вопросе об участии своей общественности или же общественности другой Стороны (например, поступали ли жалобы общественности в отношении используемой процедуры)?

На практике сложился следующий порядок обеспечения участия общественности: когда Украина выступала Стороной происхождения, Украинская Сторона предоставляла затрагиваемой Стороне материалы оценки трансграничного воздействия на окружающую среду. Затрагиваемая Сторона самостоятельно распространяла эти материалы среди общественности и собирала замечания и предложения общественности и органов государственной власти затрагиваемой Стороны. Затрагиваемая Сторона, в случае необходимости, организовывала и проводила общественные слушания. В таких случаях Украинская Сторона обеспечивала участие представителей заказчика в общественных слушаниях на территории затрагиваемой Стороны.

Трудности были связаны, как правило, с отсутствием информации о том, какая помощь или какое участие Украинской Стороны требуется затрагиваемым Сторонам для надлежащего обеспечения участия. Например, материалы ОВОС строительства 3-го и 4-го энергоблоков Хмельницкой АЭС были предоставлены Белорусской Стороне 11.05.2012 года. По состоянию на 06.09.2013 Украинская Сторона не получала никакой информации относительно того, какая помощь или какое участие Украинской Стороны нужно Белорусской Стороне для надлежащего обеспечения участия общественности по этому проекту. Белорусской общественной организацией «Экодом» неоднократно высказывались жалобы на то, что Украинская Сторона нарушила требования конвенции Эспо, не проведя общественные слушания на территории Республики Беларусь по указанному выше проекту.

d) опишите любые трудности, с которыми ваша страна сталкивалась в ходе проведения консультаций, например, в отношении сроков, языка и необходимости получения дополнительной информации. В случае, когда ваша страна являлась затрагиваемой Стороной, содействовали ли консультации, проводимые согласно статье 5, предотвращению, сокращению или ограничению возможного значительного трансграничного воздействия на окружающую среду?

Нет трудностей.

e) опишите примеры формата, содержания и языка окончательного решения, когда оно принято и каким образом оно доводилось до сведения затрагиваемой Стороны и ее общественности.

Окончательное решение переводилось на русский язык для Сторон, большинство населения которых понимает русский язык, и на английский язык для других затрагиваемых Сторон. Это решение предоставлялось органу, отвечающему за выполнение положений Конвенции Эспо на территории затрагиваемых Сторон с тем, чтобы эти органы обеспечили доведение этого решения до сведения общественности в этих странах.

f) проводила ли ваша страна послепроектный анализ и, если да, по какому типу проектов?

Послепроектный анализ проводился по проекту «Строительство глубоководного судоходного канала «Дунай-Черное море» (фаза I)».

g) имеются ли в вашей стране успешные примеры организации трансграничных процедур ОВОС в отношении совместных трансграничных проектов? Просьба представить информацию о накопленном вашей страной опыте с описанием, например, средств сотрудничества (например, пункты связи, совместные органы, двусторонние соглашения), институциональных механизмов и того, каким образом решаются практические вопросы (например, письменный и устный перевод, передача документов и т.д.).

Таких примеров нет.

h) приведите примеры надлежащей практики, как процесса в целом, так и отдельных его элементов (например, уведомление, консультации или участие общественности). Желает ли ваша страна, чтобы ее пример был оформлен в виде "подборки данных о тематических исследованиях" по Конвенции?

Таких примеров нет.

i) укажите наиболее распространенные средства применения Конвенции (например, через координационные центры, совместные органы, многосторонние соглашения).

Для обеспечения надлежащего проведения процедур, предусмотренных Конвенцией Эспо, использовалась дорожная карта. Последняя представляет собой документ, определяющий какая Сторона и в какие сроки осуществляет те или иные действия, направленные на реализацию положений Конвенции Эспо. Этой же дорожной картой определяется на каком языке та или иная Сторона должна предоставить уведомление, материалы оценки трансграничного воздействия на окружающую среду, замечания и предложения к материалам оценки трансграничного воздействия на окружающую среду, окончательное решение.

### **Сотрудничество между Сторонами в 2010–2012 годах**

43. Имеются ли в вашей стране какие-либо успешные примеры преодоления трудностей, возникающих в результате существования иных правовых систем в соседних странах? Если да, то просьба сообщить.

Таких примеров нет.

### **Опыт в области использования руководства в 2010–2012 годах**

44. Использовала ли ваша страна на практике нижеследующие руководства, принятые Сессией Сторон и размещенные в Интернете:

a) Руководство по участию общественности в ОВОС в трансграничном контексте (ЕСЕ/МР.ЕИА/7);

Да.

b) Руководство по субрегиональному сотрудничеству (ЕСЕ/МР.ЕИА/6, приложение V, добавление);

Да.

с) Руководящие принципы по надлежащей практике и двусторонним и многосторонним соглашениям (ЕСЕ/МР.ЕІА/6, приложение IV, добавление).

Да.

Опишите накопленный вашей страной опыт в области использования этих инструктивных документов, а также то, каким образом их можно было бы усовершенствовать или дополнить.

Указанные инструктивные документы позволяют более четко и комплексно применять положения Конвенции Эспо, организовывать и осуществлять предусмотренные нею процедуры на практике.

### **Ясность Конвенции**

45. Сталкивалась ли ваша страна, выступая в роли Стороны происхождения или затрагиваемой Стороны, с трудностями при осуществлении процедур, предусмотренных в Конвенции? Имеются ли в Конвенции неясные положения?

Украинская Сторона испытывала отдельные трудности в реализации положений Конвенции Эспо, но эти трудности не были обусловлены неясностью положений Конвенции.

### **Осведомленность о Конвенции**

46. Проводила ли ваша страна какие-либо мероприятия по повышению уровня информированности о Конвенции среди заинтересованных сторон (например, таких как общественность, местные органы власти, консультанты и эксперты, научные круги, инвесторы)? Если да, приведите их описание.

На протяжении отчетного периода Украина проводила следующие мероприятия по повышению уровня информированности о Конвенции Эспо:

09.03.2010 – в Министерстве экологии и природных ресурсов Украины был организован семинар для государственных служащих по повышению уровня подготовки государственных служащих в применении на практике положений Конвенции Эспо;

29-31 мая 2011 года в г. Ялта был организован семинар для представителей проектных и научных учреждений, а также государственных служащих, в ходе которого обсуждались проекты нормативно-правовых актов, разработанных Минприроды, которые направлены на совершенствование процедуры ОВОС в Украине, в том числе процедуру ОВОС в трансграничном контексте;

13-14 сентября 2011 года в г. Ялта был организован семинар для представителей органов государственной власти, в ходе которого также обсуждались проекты нормативно-правовых актов, разработанных Минприроды, которые направлены на совершенствование процедуры ОВОС в Украине, в том числе процедуру ОВОС в трансграничном контексте

47. Считает ли ваша страна необходимым усовершенствовать процесс применения Конвенции в вашей стране и, если да, то каким образом она намерена сделать это?

Украина считает необходимым усовершенствовать процедуру ОВОС в трансграничном контексте. Это планируется сделать путем принятия Закона Украины, регламентирующего всю процедуру ОВОС, где отдельно будет урегулирована процедура оценки трансграничного воздействия на окружающую среду. Несколько альтернативных проектов такого Закона разработаны. Они проходят межведомственное согласование.

### **Предложения по усовершенствованию доклада**

48. Просьба представить предложения в отношении того, каким образом можно было бы усовершенствовать этот доклад.

Необходимо уменьшить количество вопросов и детализировать оставшиеся вопросы. При этом, необходимо выбрать наиболее актуальные вопросы.

Доклад стал бы более содержательным, если бы такие вопросы, как «существует ли процедура ... » были бы заменены вопросами «каким образом в вашей стране реализуются...» те или иные процессуальные требования. Очень часто действия, связанные с реализацией положений Конвенции Эспо, не являются отдельными процедурами, а представляют собой часть других, более общих процедур. Поэтому, на вопрос «существует ли отдельная процедура...» представитель Стороны может ответить отрицательно, и при этом ценный опыт этой Стороны в реализации положений Конвенции Эспо может остаться нераскрытым.